

# 想做生意成功?

Vancouver Community College

1991 SUCCESSFUL BUSINESS MANAGEMENT ONE-DAY SEMINAR

溫哥華社區大專學院主辦  
本學院小型生意顧問兼銀行家黃國裕先生主理  
成功生意經營訓練一日速成班  
課程由資深專業人士分用粵語國語講解

## (1) 在加拿大如何成功開辦經營生意 HOW TO START & OPERATE A BUSINESS SUCCESSFULLY IN CANADA

課程：用實際經驗及原理詳細講解，何謂「生意」，其原理，生意財務報告表之認識；生意成功與失敗主要原因；怎樣選擇適合自己的生意？分析自己的財務需要；如何建立生意目標？什麼是「生意計劃」？生意之市場學；開辦生意之各種辦法與結構；生意經營之各類法律形式；如何估計生意開辦成本及資金需求分析；各種與生意經營有關之保險；與生意經營有關之三級政府基本法例認識；成功生意經營管理者所需之技能分析；生意之「生命週期」認識；生意開辦經營之各種貸款需要及其可能之來源；銀行對生意貨款申請之審核條件；如何向銀行借錢做生意；並以實際經驗解答一切有關生意開辦經營之問題。

講師：黃國裕先生（Richard Wong）現任於加拿大最具規模之信託銀行機構，皇家信託（Royal Trust）為「私人財務及國際銀行服務」之常務董事（Director, Private and International Banking Services），自 B.C. 大學畢業，經商數年後，現已服務 R.C. 於銀行界十餘年；曾任聯邦政府商業發展銀行貸款專員，B.C. 銀行商業貸款經理，滿地可銀行私人財務高級經理。自 1983 年，為溫哥華教育局成功地創辦及策劃所有「生意經營中文訓練班」，並任講師多年，深受學生愛戴，為加拿大華人商業發展會新聞；於 1987 年起，被委任為本大專學院之「小型生意課程發展計劃」顧問委員，是位經驗講師及資深之生意、投資顧問和銀行家並熱心華人社工服務。

粵語班：4 月 13 日（星期六）和國語班：4 月 14 日（星期日）上午 10 時至下午 5 時。學費 \$75.00

## (2) 開辦及經營生意法律需知 LAWS FOR STARTING, BUYING/SELLING & OPERATING BUSINESS

課程：詳細講解一切有關買賣、開辦及經營生意之法律，使你在生意上知道如何能盡量保障維護自己的權益而減少損失。包括：生意經營有關之合約法律；開辦自己生意有關之法律；解釋獨資、合夥、有限公司及合營冒險商業等經營方式法律上不同的特色。

買生意時，以買黃產或買股份方法之法律分別，合夥人或股東之間之合約法律，商業樓宇，廠房租賃及商業貸款安排等重要法律需知。

並解答其他一切有關生意之法律問題。

粵語班講師：譚貴鈞大律師（Florence Tam）是溫哥華大律師行 Owen Bird 之合夥人（Partner），自 1981 年已在溫哥華專業從事企業公司，商業及地產等專門法律。為溫哥華人民法律學校，溫哥華社區大專學院及溫哥華教育局任講師多屆，實際生意法律及講學經驗豐富，為前任中華互助會理事，熱心為華人社區服務。

國語班講師：于佩瓊大律師（P. C. Jean Yu）是溫哥華寶德律師事務所（Boughton Peterson Yang Anderson）之律師，自 1985 年已在溫哥華專業從事企業公司，商業，地產，商業租約和移民等專門法律。為溫哥華人民法律學校，卑詩省法律進修學會，溫哥華貿易局及華僑之聲國語法律廣播任主講人多屆。實際生意法律及講學經驗豐富。現任加

利商會理事，熱心為各界人士服務。

國語及粵語班同時在 4 月 28 日（星期日）上午 10 時至下午 5 時舉行。學費 \$75.00

## (3) 生意商業會計及資金管理需知 General Business Accounting & Capital Management

課程：一般生意，商業，簿記常識，成本會計入門，財務報告表之製作，普通流動資金管理之技巧及小型電腦對其運作之配合，等等。

講師：陳子強（Patrick Chan, Fcca, Ahksa）曾在香港，英國及加拿大等之特許會計師事務所工作多年，對香港及加拿大兩地的會計，年結核數及稅制有深入認識，現任職溫哥華 Peat Marwick Thorne 特許會計師事務所，為該公司之華人商業服務部之高級經理。

粵語班：4 月 21 日（星期日）上午 10 時至下午 5 時。學費 \$75.00

## (4) 買賣及開辦生意，稅務需知 TAXATION FOR STARTING, BUYING/SELLING & OPERATING BUSINESS

課程：詳細講解最新有關生意買賣及開辦之稅務條例，使做生意人士知道如何可合法地盡量省少生意及個人稅交：

加拿大所得稅簡略：

（納稅人定義，個人及公司稅率）

個人租金及投資收入報稅法

（何謂資本增益免稅額）

個人扣稅額及稅項計算法

生意扣稅項目

買賣生意有關稅務須知

（1）生意出讓估價簡易方法

（2）購買生意資產或股份區別及其稅務處理

（3）小型生意，五十萬免稅額

粵語班講師：  
(1) 黃耀華特許會計師（Patrick Wong, C.A.）歷任溫哥華政府夜校講師多年，黃羅特許會計師行合夥人（Partner, Wong Robinson & Co. Chartered Accountants），溫哥華華商會理會。

加拿大華人商業發展會顧問，及多間公司董事局成員及顧問。是位經驗之稅務專業會計師並熱心華人社工服務。

(2) 葉煥冰（Wendy Yip）准許會計師，一九八零年考獲 CGA 會計師資格，在溫哥華某特許會計師行工作多年，對公司、私人稅項及年結核數經驗非常豐富。

(3) 蕭曉村（Billy Tung）先生早年畢業於西門菲莎大學電腦及商業管理系，為該校優異生，擁有理學士及商業管理學士資格具有特許會計師行數年工作經驗，尤對電腦會計、入帳等工作頗有心得。

兩位均為黃耀華羅健臣特許會計師行主任。

國語班講師：鄭佩琪特許會計師（Peggy Cheng, C.A.）BC 大學畢業，獲商業管理碩士，現任（Arthur Andersen & Co.）安達信特許會計師行經理，在該公司有數年年結核數，公司及私人稅務事務經驗。

粵語班：4 月 21 日（星期日）；粵語班：5 月 12 日（星期日）；上午 10 時至下午 5 時。學費 \$75.00

以上上課地點：King Edward Campus,  
1155 E. Broadway, Vancouver, B.C.

名額有限

報名從速

每科學成後可獲本大專學院頒發證書一張  
根據稅務條例，學費可用作扣稅。（午餐則自備）  
報名交費請電話：874-0010（沈太）或 875-8224

# 大漢公報

## 露長省頓士莊事人閣內詩卑動調有將內日

領黨任意有示表又

（域多利加新社四日電）莊士頓

省長溫德心應向卑

詩省人士謝過。

她說，依她的

看法，如果溫德心

對過去的故事表示

一點歉意，是不會

使自己的自尊心受

損害的。

莊士頓又說，

她以為黨的責任與

溫德心的個人責任

兩者之間出現了若干混淆情況。她認

為理應由溫德心道

說社信黨不肯謝

較早時，省報

的頭版新聞標題，

社信黨不勝辭

利訊（卑詩社信黨

勒斯特謂，她

執行局已決定在七

月十八日至二十日

選會成為一場黨內

三天內，在溫哥華的殊死鬥，她稱

特信黨選區協會

的貿易和會議中心

社信黨人們都知道

舉行全黨代表大

十月份就要舉行大

會，以選舉出一名

新的黨領。

社信黨主席豪爾·勒斯特稱，她

預期將有二千三百

位有投票權的社信

黨代表出席該次會議。

聯邦政府公職人員

揚言於今夏大罷工

聯合新酬合約談判乏進展

（溫哥華訊）三說，初步收回的

該工會會員遍

聯邦政府員工，罷工行動表決結

佈全國，達十萬人

期三曾說，她準備

於日內改組政府，

領的人士則需在六

月二十七日之前提

議會主席比恩星期持。

三十歲的康奚

於反對移民新的

槍械法例，被判入獄

七年觸犯

替他傳譯。他說，

被判入獄於一九七八年從

四年投奔怒海，豈

料覆舟，母親、祖

母及兄弟多人均遭

波臣召去。他第二

次偕同父親逃亡，

這次是第三次。

三十歲的康奚

於反對移民新的

槍械法例，被判入獄

七年觸犯

替他傳譯。他說，

被判入獄於一九七八年從

四年投奔怒海，豈

料覆舟，母親、祖

母及兄弟多人均遭

波臣召去。他第二

次偕同父親逃亡，

這次是第三次。

三十歲的康奚

於反對移民新的

槍械法例，被判入獄

七年觸犯

替他傳譯。他說，

被判入獄於一九七八年從

四年投奔怒海，豈

料覆舟，母親、祖

母及兄弟多人均遭

波臣召去。他第二

次偕同父親逃亡，

這次是第三次。

三十歲的康奚

於反對移民新的

槍械法例，被判入獄

七年觸犯

替他傳譯。他說，

被判入獄於一九七八年從

四年投奔怒海，豈

料覆舟，母親、祖

母及兄弟多人均遭

波臣召去。他第二

次偕同父親逃亡，

這次是第三次。

三十歲的康奚

於反對移民新的

槍械法例，被判入獄

七年觸犯

替他傳譯。他說，

被判入獄於一九七八年從